

**PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PULIZIA A  
RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE DELLE SCUOLE PER L’INFANZIA DEL  
COMUNE DI BOLZANO  
CHIARIMENTI**

**Domanda 4:** Un’impresa chiede, in riferimento al punto 3.2 Capacità tecnica e professionale: esecuzione senza risoluzione in danno, nel quadriennio antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, di servizi analoghi presso scuole e/o asili per committenti pubblici o privati per l’importo, IVA esclusa, se il quadriennio di riferimento è il 2015-2016-2017-2018 oppure 2014-2015-2016-2017. Inoltre chiede se ci sono limiti e requisiti per partecipare ad entrambi i lotti.

**Risposta 4:** Per quadriennio antecedente la data di pubblicazione del bando di gara si intende il periodo dal 29.1.2015 al 28.1.2019 (dato che la data di pubblicazione del bando in lingua tedesca è il 29.1.2019). I requisiti per la partecipazione alla procedura di gara di cui trattasi sono indicati all’art. 10 del disciplinare di gara. Se l’operatore economico possiede i requisiti richiesti, può partecipare ad entrambi i lotti.

**OFFENES VERFAHREN FÜR DIE VERGABE DES REINIGUNGSDIENSTES MIT  
GERINGER UMWELTBELASTUNG IN DEN KINDERGÄRTEN DER  
STADTGEMEINDE BOZEN  
FRAGESTELLUNGEN UND ERLÄUTERUNGEN**

**Frage Nr. 4:**

Ein Bewerber beantragt eine Erläuterung zu Punkt 3.2 “Technische und berufliche Leistungsfähigkeit”: Die Wettbewerbsbedingungen schreiben vor, dass der Bewerber im Vierjahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Ausschreibung im Amtsblatt der EU gleichartige Dienste ohne Vertragsauflösung für öffentliche oder private Auftraggeber zu einem Betrag ohne MwSt. erbracht hat. Der Bewerber fragt, ob man unter “Vierjahreszeitraum” die Jahre 2015-2016-2017-2018 versteht oder die Jahre 2014-2015-2016-2017. Weiters fragt der Bewerber, ob es für eine Teilnahme für beide Lose Beschränkungen bzw. besondere Voraussetzungen gibt.

**Erläuterung Nr. 4:**

Unter “Vierjahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Ausschreibung” versteht man den Zeitraum vom 29.01.2015 bis zum 28.01.2019 (das Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung in deutscher Sprache ist der 29.01.2019). Die Voraussetzungen für die Teilnahme an der Ausschreibung sind in Art. 10 der Wettbewerbsbedingungen festgelegt. Wenn der Bewerber alle Voraussetzungen erfüllt, kann er für beide Lose teilnehmen.